какъ сѧ дръжѧтъ трѫговскы книгы". Мы, кои-то сми новаци и въ трѫговїѭ-тѫ, както и въ науки-ты, имаме нуждѫ отъ многостороны трѫговскы наставленїѧ, изложени наржчно въ еднѫ книгѫ, отъ прочитанїе-то на коѧ-то да можеме да сѧ рѫководствуваме колко-годѣ за да сѧ не блѫскотиме слѣпишката въ прѣдпрїѧтїѧ-та си. Такавѫ еднѫ наржчнѫ трѫговскѫ книгѫ, или поправо, Трѫговско Рѫководство, издаде за Грьци-ты К. Мела. Полезны-ти и потрѣбны-ти за всѧкой трѫговецъ понѧтїѧ и свѣдѣлїѧ, кои-то сѫ изложени въ това Рѫководство, направихѫ тѫѭ книгѫ настолнѫ за всѧкѫ трѫговскѫ кѫщѫ. Нужда-та карше и нашы-ты Блъгаре да купуватъ и да четѫтъ на чѫждъ ѧзыкъ това списанїе. Самъ азъ като бѣхъ принуденъ така да правѭ, опытахъ и сѧ увѣрихъ, че голѣмѫ ползѫ ще принесе на цѣлъ народъ, и на трѫговско-то развытїе въ отечество-то ны, той, кой-то прѣведе или спише таково едно Рѫководство и за Блъгары-ты. Мнозина отъ нашы-ты учены побуждаваха да прѣдпрїематъ това дѣло, нѫ едни сѧ не наемахѫ, другы врѣмѧ нѣмахѫ, и мы оставахме лишени отъ тѫѭ потрѣбѫ. Желанїе-то, кое-то имахъ, да видѫ на Блъгарскы такавѫ единѫ книгѫ, никакъ мѧ не оставѧше спокоенъ и най-послѣ прѣдпрїехъ самъ и прѣдстоѧхъ да сѧ прѣведе и напечѧта настоѧщѫ-тѫ.

Молѭ убо Родолюбци-ты да ѭ прїемѫтъ съ таково усердїе, съ какво-то присьрдце сьмъ сѧ трудилъ азъ да ѭ изведѫ на Блъгарскый свѣтъ.

Млади-ты трѫговцы да ѭ прочитатъ и да сѧ рѫководствуватъ и учители-тѣ да расказватъ въ опредѣлени дни отъ неѧ на ученици-ты си и да гы приготвѧтъ за въ трѫговско-то поприще, кое-то става отъ день на день толкова важно и многосложно.

Здравствуйте!

Царградъ 14/26. Декемврїй. 1857.

Издатель-тъ.